



Mr. Hyosuke Yasui

Consul-General of Japan, Perth, Western Australia

在パース日本国総領事

安井 兵典

世界で一番美しい街といわれるパースで、新しい年をお迎えになる邦人の皆様に、総領事館より新年のお喜びを申し上げます。

昨年11月の連邦議会選挙の結果、豪州では、11年あまりにわたって政権を担当してきたハワード首相に替わって、労働党ラッド政権が誕生しました。ラッド新首相は、外相にパース選出のスミス下院議員を任命しましたが、その理由として、豪州にとって最も重要な日本など東アジア諸国との関係において、西

豪州の果たす役割の重要性を強調していました。ラッド首相のこのような熱意に応え、日本側においても、今後の日本と西豪州との関係では、これまでのような貿易関係ばかりでなく、青少年交流や姉妹都市交流などの様々な分野で、西豪州と日本との交流の拡大を促進する必要があります。

昨年9月には、兵庫県と西豪州の姉妹州提携25周年を記念して、兵庫県から、キングス・パークのワイルド・フラワー・フェスティバルに日本庭園が寄贈されました。またそのほかにも東京都世田谷区とバンバリー市の姉妹都市提携15周年、兵庫県赤穂市とロックンガム市、および埼玉県杉戸町とバスセルトン市の姉妹提携10周年の記念行事が開催され、日本の各自治体から小中学生などから成る交流使節団が来訪され、活発な交流活動が行われました。これら姉妹都市交流は、西豪州と日本の交流を牽引する役割を担っているといっても過言ではありません。本年においても、さらに活発な活動が期待されており、当館としても、できる限りのご協力を惜しまないところで。

西豪州と日本との結びつきはブルームの真珠取り潜水夫に始まりますが、現在の経済ブルームの基礎も日本が西豪州の鉄鉱石を輸

入してきたことに起因しており、リッパー副首相は、日本は西豪州の経済発展に大きく貢献してきたと述べておられます。現在、西豪州では多くの邦人の方々が、西豪州の発展のために、また日本と西豪州との関係促進のために活躍されておられますが、昨年10月には、西豪州に在住される邦人の数は5000名を越えました。企業の駐在員の方々ばかりでなく、ワーキング・ホリデー・メイカーとして滞在される若い方々から、日本で定年退職をされてから当地での生活を楽しんでおられる方々まで、幅広い年齢の邦人が滞在され、多くの方々が日々の生活や活動の中で、豪州市民の皆さんとの交流に努められ、総領事館としては感謝しております。

在留邦人の皆さんへの支援は在外公館の最も重要な役目です。当館でも、日本と西豪州との友好親善を促進することはもよりのこと、これまで、当地に長期に滞在される邦人や、観光で当地に滞在しておられる邦人の方々に、必要に応じて常に最善の支援活動が行い得るよう領事サービスの向上を目指して参りましたが、本年はさらに一層の向上に努めたいと思っています。

最後になりましたが、本年の皆様のご多幸を心よりお祈り申し上げます。

I extend my warmest wishes of the New Year from the Consulate General to the Japanese residents of Perth, the most beautiful city in the world.

This year marked the ending of an era in Australian federal politics with the 11 year long leadership of John Howard being changed to the Labor leader, Kevin Rudd, in the election held in November of 2007. Prime Minister Kevin Rudd has appointed the Western Australian member, Stephen Smith, as the new Minister for Foreign Affairs, a decision which he stated was due to the vital role Western Australia plays with Asia and, most importantly, with Japan. But it's not only the trade relationship that is vital to both Japan and Western Australia. The enthusiasm shown by Kevin Rudd in his decision must be carried forward into the other areas of exchange, such as youth and sister-city intercultural exchanges.

In 2007, the Hyogo Prefectural Government Cultural Centre, as a commemoration of the 25 year Sister-State relationship with WA, presented a Japanese Garden display to Kings Park during the wildflower

festival in September.

It was also the year to celebrate the 10th anniversary of the signing of the Sister-City agreement between Busselton and Sugito, the 15-year anniversary between Bunbury and Setagaya and also Rockingham and Akou. All in all, 2007 was a very active year for sister-City and Sister-State exchange activities. These grass roots level exchanges cannot be over emphasised, as they play a vital role in promoting mutual understanding for both Japan and Western Australia. In 2008, it is expected that these exchanges will continue unabated, which I am very much looking forward to supporting.

Japan's relationship with Western Australia was founded in the pearling industries of Broome. Economically, our relationship was founded through the importing of Western Australian iron ore by Japan. The Deputy Premier Eric Ripper noted in his speech at the Emperors Birthday in 2007, that the current economic prosperity experienced in WA was largely due to Japan's early influence.

In October 2007, the number of Japanese residing in WA exceeded 5000. These residents play an active role in the continued development of the relationship shared with Japan and WA.

The spread of the Japanese Nationals in WA is not only in the business sector. Young Japanese who are studying at WA schools and universities or on extended working holidays, right through to retirees looking for a place to enjoy their later years have all chosen WA as their current home. It is these people who I wish to thank for their tireless efforts in promoting this friendly relationship between Japan and Western Australia.

It is the principal role of the Japanese Consulate to support the Japanese residents in WA. It is also the Consulate's role to promote friendly relationships between Japan and WA, and also of the many tourists going to and from Western Australia. It is my hope that the Consulate will continue to improve on all of these roles in the coming year.

I wish you all the very best in 2008.